
Troisième session, vingt-neuvième Législature

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 283

Bill 283

Loi concernant certains placements
des compagnies d'assurance

An Act respecting certain investments
of insurance companies

Première lecture

First reading

Mr. TETLEY

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973



Projet de loi 283

Loi concernant certains placements
des compagnies d'assurance

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit :

1. Une compagnie d'assurance qui a été constituée en vertu d'une loi du Québec et qui exerce en assurance sur la vie peut, sous réserve des règlements qui peuvent être adoptés à cette fin par le lieutenant-gouverneur en conseil et avec l'approbation préalable du surintendant des assurances, acquérir des actions entièrement libérées de toute corporation constituée en vue de faire d'autres opérations complémentaires des opérations d'assurance.

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill 283

An Act respecting certain investments
of insurance companies

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. An insurance company incorporated under a Québec statute carrying on life insurance may, subject to regulations the Lieutenant-Governor in Council may make for that purpose and with prior approval of the Superintendent of Insurance, acquired fully paid-up shares of any corporation incorporated to carry on other business complementary to insurance business.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet permet aux assureurs-vie de placer leurs fonds dans des actions entièrement libérées d'une autre corporation constituée en vue de faire des opérations complémentaires des opérations d'assurance. Ce pouvoir s'exerce sous réserve de l'approbation préalable du surintendant des assurances et des règlements gouvernementaux adoptés à cette fin.

EXPLANATORY NOTE

This bill enables life insurers to invest funds in fully paid-up shares of another corporation established to carry on business complementary to insurance business. This authorization is to be exercised subject to prior approval by the Superintendent of Insurance and any Government regulations regarding this matter.